

ГАЛЕРИЈА



БЕОГРАД  
1996

PRIMEIRA GALERIA DE AQUARELAS

Pećinačka 40



11273 Belgrado – Batajnica

Servia

[galerija.akvarela@gmail.com](mailto:galerija.akvarela@gmail.com)

[www.galerija-a.com](http://www.galerija-a.com)

## CARTA CONVITE DE IV BIENAL DE AQUARELAS BELGRADO 2016

Durante os últimos quinze anos do trabalho de galeria  estabeleceu-se baixo seu auspício um círculo particular de distintos artistas bem como o círculo de admiradores sinceros de aquarelas, relacionados pela experiência da arte da beleza extraordinária. Como um símbolo de atenção desta unidade e do desenvolvimento de afeição para esta técnica de pintura básica, galeria  queria, a partir do ano 2010, iniciar a organização de uma Bienal internacional de aquarelas. Conscientes da dificuldade e da importância de realização de uma tal manifestação, entendemos que não existem grandes ou pequenas galerias, também não é importante onde ficam, o que é mais importante é o que se produz nelas. Com um sentido da honra e da gratidão, temos confiança em sua ajuda e seu entendimento.

Temos conseguido, graças a Grande apoio dos artistas, organizar a Primeira Bienal internacional de Aquarelas, que reuniu e apresentou 56 autores de 16 países, na segunda participaram 97 artistas de 22 países, e na terceira participaram 97 artistas de 25 países e para a IV Bienal Internacional de Aquarela continua a ser a mesma regra o que os artistas renunciam de suas obras. Por falta de apoio institucional e grandes despesas financeiras que exige a organização de um evento tão grande (catálogo, prêmios...) não nos permitem mudá-las. A continuação deste projecto e sua melhora depende exclusivamente de Vocês e de nós.


No nome da Galeria 

Proprietário: **Pedja Acimovic**

Historiador da Arte: **Dragomir Todorovic**

# REGULAMENTO DA IV BIENAL INTERNACIONAL DE AQUARELA

## Artigo 1

Organizador da IV Bienal de Acuarelas Internacional é a Galeria 

## Artigo 2

Os idiomas oficiais da bienal são sérvio (cirílico) e inglês.

## Artigo 3

Inauguração da exposição está programada para o 15 de maio de 2016 na Galeria de Acuarelas, Pećinačka 40, 11273 Belgrado, Sérvia.

## Artigo 4

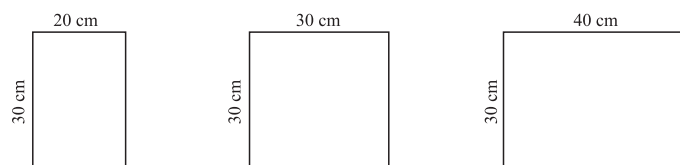
A exposição terá uma duração de dois meses e durante esse tempo está prevista a visita a outras galerias e cidades.

## Artigo 5

O concurso está aberto a todos os artistas que aceitam as condições de participação. Artistas têm o direito completo à livre eleição de temas. Para a apresentação só aceitar-se-ão obras originais criadas nos últimos dois anos. Os artistas podem apresentar até duas obras.

## Artigo 6

As dimensões de aquarelas podem ser 30x20 cm, 30x30 cm, 30x40 cm (altura deve ser de 30 cm)



## Artigo 7

As obras deverão estar assinadas e equipadas em folha com os dados dos autores.

## Artigo 8

As solicitações de concurso apresentam-se pelo formulário provido pelo próprio organizador, por correio electrónico desde a seguinte direcção [galerija.akvarela@gmail.com](mailto:galerija.akvarela@gmail.com) ou baixando-os directamente desde a página [www.galerija-a.com](http://www.galerija-a.com). Organizador reconhece os formulários fotocopiados.

## Artigo 9

Formulário e folha de inscrição devem estar recheados de forma legível, em letras maiúsculas e com todos os dados necessários. Os dados utilizar-se-ão para o catálogo publicado pela Bienal. Certifique-se de enviar uma foto pessoal / retrato por correio electrónico.

## Artigo 10

O contacto com os artistas faz-se por telefone **00 381 11 848 00 88, 00 381 65 848 00 88** ou por correio electrónico **[galerija.akvarela@gmail.com](mailto:galerija.akvarela@gmail.com)**

### **Artigo 11**

Registro para a IV Bienal Internacional será realizado em duas fases. Na **primeira fase**, há que enviar fotos de aquarelas e uma breve biografia por correio electrónico até 31 de dezembro de 2015. Na **segunda** - os autores que serão eleitos pela comissão de seleção serão informados sobre a participação na III Bienal Internacional de Aquarela dantes do 15/01/2016

### **Artigo 12**

Obras, formulário e folha de inscrição devem ser apresentados dantes do 15/02/2016, pessoalmente ou na direcção  
**Galeria A, Peđa Aćimović**  
**Pećinačka 40, 11273 Belgrado,**  
**República da Sérvia**

### **Artigo 13**

**Fundo de prémio de Bienal é de 2300 €:**  
**Primeiro Prémio do Júri de € 1000**  
**Segundo Prémio do Júri de € 500**  
**Terceiro Prémio do Júri de expertos de € 300**  
**Prémio do Público € 500**

### **Artigo 14**

Os premiados têm a possibilidade de exposições individuais na galeria no ano que vem.

### **Artigo 15**

O júri de expertos adopta a decisão sobre os prémios.

### **Artigo 16**


O organizador publicará um catálogo acompanhado de um CD com uma reprodução do cada autor. O autor renuncia a seu direito a uma compensação pela reprodução da obra em catálogo, bem como para a promoção da exposição no sentido mais amplo. O cada expositor receberá uma cópia do catálogo de forma gratuita.

### **Artigo 17**

**Os participantes não pagam o co-pagamento para a participação porque as obras que passem a selecção seguem sendo a propriedade dos organizadores e serão publicadas em sua página web [www.galerija-a.com](http://www.galerija-a.com)**

### **Artigo 18**

Ao assinar o Formulário o autor aceita todas as disposições estipuladas da IV Bienal Internacional de Aquarelas.

Application form to be fulfilled in capital letters and return it to  
organizer-Gallery  along with works

### AUTOR'S PERSONAL DATA \*

Family name \_\_\_\_\_

First Name \_\_\_\_\_

Year and place of birth \_\_\_\_\_

Education \_\_\_\_\_

Nationality \_\_\_\_\_

Country \_\_\_\_\_

City \_\_\_\_\_

Address \_\_\_\_\_

Phone/fax \_\_\_\_\_

Email, web site address \_\_\_\_\_

Send on e-mail:  
galerija.akvarelala@gmail.com

**Author's photo**

m      f  
sex

### Work No.1 \*

Author \_\_\_\_\_

Work's title \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Technique \_\_\_\_\_

Dimensions and year when work was made \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

### Work No. 2 \*

Author \_\_\_\_\_

Work's title \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Technique \_\_\_\_\_

Dimensions and year when work was made \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\* fulfills Organizer

\*\* thick the box with

\* fulfills Organizer

\*\* thick the box with

Stickers for Works

4.
International Watercolor Biennale
1

/

Author \_\_\_\_\_

Work's title \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

4.
International Watercolor Biennale
2


/

Author \_\_\_\_\_

Work's title \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Short artist's biography

I agree with all terms and conditions listed in Statutes of Fourth Watercolor Art Biennale of Gallery 

Date: \_\_\_\_\_ Signature: \_\_\_\_\_